

NĂM THỨ 81
Số 5952

Ngày thứ năm
8 Sept 1938

Ngày 15
tháng bảy (Đã)
NĂM MẬU-DẦN

TUỔI THƠ VÀ MỘT NHƯNG

Chủ-nhơn: LÂM-VĂN-CUOA

Mua báo xin trả tiền trước cho ông Nguyễn-Văn-Cúa
Chợ Sài Gòn số 40 Ông Lâm-Văn-Cúa

XUẤT BẢN HẲNG NGÀY

BÁO QUÂN: 57, Rue Lucien Moscard, 57 SAIGON

Đầy thép sắt: LUGTINI - Đầy thép nôi: 20.364

Chủ-nhằm: LÂM-VĂN-NGO

They met cho tòa báo bên Pháp-Quốc
CAPTION INTERNATIONAL DE PUBLICITE
8, Rue Tranchet - PARIS (VIII)



GIÁ BẢO
Một năm... 12500
Sáu tháng... 8.500
Ba tháng... 8.500
Mỗi số... 0.04

MỘT CUỘC DIỄN - THUYẾT HÁT CỔ GIÁ - TRỊ CỦA
TRANG-SƯ VƯƠNG-QUANG-NHƯỞNG TẠI
CERCLE INDOCHINOIS

Phạt tù trẻ nit pham tội có hiệu - quả gì không?

Đã nhiều lần chúng tôi nói đến vấn đề nhi-động nghèo khổ và phạm tội ở xứ này, chúng tôi nói rằng: Nếu ai phạm tội đâm trẻ nit pham tội thì không phải là một phương pháp có hiệu-quả trong việc sửa đổi trẻ-hỏi.

Chừng có một tháng rồi, hôm trước một đám thiếu-đồng toàn là hàng thượng-lưu từ-tức Pháp Nam ở Saigon, ông Trương-sư rất dễ dãi và tốt bụng-Vương-Quang-Nhường có lời-thuyết về các sự cải-cách về to-án-nhi-động. Một cuộc diễn-thuyết - dùng hình là luận-án - các-đạo theo các sự kinh-nghiệm thấy biết về tập tục và sự thi-hành luật-pháp ở xứ này rất có giá-trị đáng cho mọi người có cái tâm-hồn thi-thiện và những nhà-xã-hội học lưu-ý đến.

Sau khi ông Well giới-thiệu, Trương-sư Vương-Quang-Nhường nói đến vấn đề xử phạt trẻ nit pham tội. Ông nói rằng: Trẻ nit pham tội là một cuộc cách-mạng dân-bản trong những quan-niệm cũ của chúng ta. Trẻ nit pham tội là một cuộc cách-mạng dân-bản trong những quan-niệm cũ của chúng ta. Trẻ nit pham tội là một cuộc cách-mạng dân-bản trong những quan-niệm cũ của chúng ta.

Vấn đề xử phạt trẻ nit pham tội, ông nói rằng: Trẻ nit pham tội là một cuộc cách-mạng dân-bản trong những quan-niệm cũ của chúng ta. Trẻ nit pham tội là một cuộc cách-mạng dân-bản trong những quan-niệm cũ của chúng ta.

Trang-sư nói rằng: Trẻ nit pham tội là một cuộc cách-mạng dân-bản trong những quan-niệm cũ của chúng ta. Trẻ nit pham tội là một cuộc cách-mạng dân-bản trong những quan-niệm cũ của chúng ta.

Chẳng lẽ đến thế này, trẻ nit pham tội là một cuộc cách-mạng dân-bản trong những quan-niệm cũ của chúng ta. Trẻ nit pham tội là một cuộc cách-mạng dân-bản trong những quan-niệm cũ của chúng ta.

Ông nói rằng: Trẻ nit pham tội là một cuộc cách-mạng dân-bản trong những quan-niệm cũ của chúng ta. Trẻ nit pham tội là một cuộc cách-mạng dân-bản trong những quan-niệm cũ của chúng ta.

Ông nói rằng: Trẻ nit pham tội là một cuộc cách-mạng dân-bản trong những quan-niệm cũ của chúng ta. Trẻ nit pham tội là một cuộc cách-mạng dân-bản trong những quan-niệm cũ của chúng ta.

BÀI DIỄN-VĂN

của quan Thông-độc Nam-kỳ
Pierre Pagès đọc trong phiên nhóm khai
mạc Hội-đồng Quán - hạt ngày
1er Septembre 1938

(TIẾP THEO)

Sở Y-tế

Trong việc hành-dụng của Chánh-phủ thì trước hết có hai bộ là: Bộ Công-đoàn và Bộ Tài-chánh. Bộ Công-đoàn là bộ phận đầu tiên của hành-chính, nó là bộ phận đầu tiên của hành-chính, nó là bộ phận đầu tiên của hành-chính.

Sở Giáo-huấn

Trong năm đã qua, việc Giáo-huấn tại Nam-kỳ đã làm công việc trọng đại, việc Giáo-huấn tại Nam-kỳ đã làm công việc trọng đại, việc Giáo-huấn tại Nam-kỳ đã làm công việc trọng đại.

Sở Cảnh-sát

Năm rồi, việc làm của Sở Cảnh-sát, việc làm của Sở Cảnh-sát, việc làm của Sở Cảnh-sát, việc làm của Sở Cảnh-sát.

MỘT SỰ SỬA ĐỔI ĐÁNG MỪNG TRONG VIỆC THỰC HÀNH NÂNG CẤP QUẢN LÝ TỈNH

Ông Võ-thanh-Cử

Giáo-sư trong-tư-thức
Chấn-Thanh được cử
đi làm giám-đốc trung tâm
đào-bồi các ngành tiểu-học

Năm nay cuộc thi báo-cấp tạo-đáng-thực-hành cấp II (Diplôme de l'enseignement primaire) được cử hành tại Saigon từ ngày 5 September, nghĩa là sau hơn nửa năm trước thềm.

Net mức thù

Theo thiết y sinh
con đẻ làm gì?

Một lúc nọ nhà một người quen, tên, sống ở quê, có chuyện như sau: Ông này có một đứa con trai, tên là Cường, năm nay được mười tuổi.

Một lần nọ, ông này đi chơi ở quê, thấy một đứa trẻ, tên là Cường, năm nay được mười tuổi.

Sở Cảnh-sát

Năm rồi, việc làm của Sở Cảnh-sát, việc làm của Sở Cảnh-sát, việc làm của Sở Cảnh-sát, việc làm của Sở Cảnh-sát.

MỘT SỰ SỬA ĐỔI ĐÁNG MỪNG TRONG VIỆC THỰC HÀNH NÂNG CẤP QUẢN LÝ TỈNH

Ông Võ-thanh-Cử

Giáo-sư trong-tư-thức
Chấn-Thanh được cử
đi làm giám-đốc trung tâm
đào-bồi các ngành tiểu-học

Năm nay cuộc thi báo-cấp tạo-đáng-thực-hành cấp II (Diplôme de l'enseignement primaire) được cử hành tại Saigon từ ngày 5 September, nghĩa là sau hơn nửa năm trước thềm.

Câu chuyện thú năm Một anh chàng thông thạo

của HỒ-VĂN-SỸ

Vừa mới thấy mặt anh ta, tôi đã không nhớ tên, tuy là tôi không biết rõ, nhưng tôi thấy anh ta có vẻ rất thông thạo.

Một lần nọ, ông này đi chơi ở quê, thấy một đứa trẻ, tên là Cường, năm nay được mười tuổi.

Một lần nọ, ông này đi chơi ở quê, thấy một đứa trẻ, tên là Cường, năm nay được mười tuổi.

MỘT SỰ SỬA ĐỔI ĐÁNG MỪNG TRONG VIỆC THỰC HÀNH NÂNG CẤP QUẢN LÝ TỈNH

Ông Võ-thanh-Cử

Giáo-sư trong-tư-thức
Chấn-Thanh được cử
đi làm giám-đốc trung tâm
đào-bồi các ngành tiểu-học

Năm nay cuộc thi báo-cấp tạo-đáng-thực-hành cấp II (Diplôme de l'enseignement primaire) được cử hành tại Saigon từ ngày 5 September, nghĩa là sau hơn nửa năm trước thềm.

NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

57, Rue Lucien Mossard
Saigon

Có bán dầy băng (écharpe) cho các quan, — cai và phó tổng, Hội-dồng và Xã-trưởng
Hàng tốt, — Giá rẻ.

Quốc số số của
hội quán lại
hội hưu

10000	10000
1000	1000
100	100
50	50
20	20
10	10
5	5
1	1

29 Septembre 1938
Số 4009, năm 1938, nay bán chạy
Số 4009, năm 1938, nay bán chạy

Muôn làm đèn Nến
(thứ đáng nơi rạp hát Nồng
và những bữa tiệc lớn)
Số 4009, năm 1938, nay bán chạy

Số Loterie de la
Caisse des Ecoles
de Tanan
định lại đến ngày 16
Novembre 1938 mới xở

Theo nghị-định của quan
Thông đốc Nam-kỳ đề ngày 26
Aout 1938.
Số Loterie de la Caisse
des Ecoles de Tanan, hội
trước định xở vào ngày 16
Aout 1938, nay dời lại xở
vào ngày 16 Novembre 1938

COLLYRE VERT
du Docteur **MOTAIS**
contre les conjonctivites
et le Trachome

THUỐC ĐAU MẮT
Mức xanh
của Bác Sĩ
MOTAIS
Chống viêm
đau mắt
long-cổ
và đau mắt
trung-cổ
(Trachome)
030 5
Grande Pharmacie de France
(111) 132 Rue Lafayette
En vente dans toutes les bonnes
pharmacies 0795



MỘT PHÂN THƯƠNG TÂM
**Khóc mẹ chưa rằng
lệ, lại khóc chồng**

Số 4009, năm 1938, nay bán chạy
Số 4009, năm 1938, nay bán chạy

**Trong
vùng đất
Việt**



TỰ TỰ HAY LÀ...
**Tên Khoa bị giết
rời thà trời sông**

Tin ở Bentre quận Mộ-nh
chợ hay rằng người ta mới
vớt lên được tại rạch làng
Lâm-phủ-Tây một cái thi thể
đàn ông.
Xét an, kẻ báo mạng chết
đã ba bốn ngày rồi, nhưng
cùng còn thấy được cái đầu
ở phía dưới cằm bị kẻ làm
mỉn. Có vậy thì người
vợ phước đó đã bị kẻ nào
đánh rất nặng chằng?
Xét giấy thêm mới biết và
tên Phạm-v-Khoi, 37 tuổi,
đàn làng Lành-An, tổng
Mình-thuật.

**Bọn trộm ăn cắp sải
thật cả gan dám vào
kho hóa xa ở Di-an thì
hành thủ đoạn**

Ông Vidal, surveillant ở
kho hóa xa Di-an, mỗi hôm
rời đây có đến bốn cô Gia-
định, đầu óng một bọn trộm
lén vào kho. Ăn cắp hết một
sợi dây tiech có dấu hiệu là
M. M. 46 38.
Ông Vidal, còn có cho nhà
chuyên-trách sở tại họ
bên rạch, đã từ lâu rồi,
bọn trộm này thường thì
hành thủ đoạn trộm cắp ở
Di-an lắm. Vậy ông mong
nhà đương cuộc nên tìm
phương trừ dùm bọn trộm
đó



GÂY MÔN
SIROP DE CHIENS
Phòng việctg BENTRE

Gạo thí về đũa xin ước
Vào Hộ địa-thể tại tổng Minh-đạt làng Hòa-lực hạt Bentre

1. Theo đơn xin số mười ba, về ngày hai mươi hai tháng tám
1938, của Hộ-vân-Xuyến kều là Hộ-kim-Xuyến, sanh 16 năm 1904
tại Hòa-lực Hòa-nghê làm ruộng, ngụ tại Hòa-lực, Minh-đạt, về
cứ tại Hòa-lực. Mi-hạt (Bentre), công của Hộ-thị-10, sanh 16
năm 1882 tại Tân-thanh, ở tại Hòa-lực. Có xin ước vào và Hộ địa-
thể tại tổng Minh-đạt như sau: đất kê ra dưới đây, đất thanh kê
thầy làm mẫu ruộng chín năm rằm mười thước (8h.795.50c.), ở tại
làng Hòa-lực, tổng Mi-hạt, hạt Bentre:



ĐAU ĐỚN LÂM CHI!
nếu không sợ
nguy hiểm gì mà
tránh khỏi sự đau đớn.

ASPIRINE
USINES DU RHONE

nhức đầu
đau óc
đau răng
đau bụng dục
thì mới có được thuốc trong sạch, không hại bụng
dục, da gầy và trái tim

**Một thầy cỡi xe đạp
bị trời đánh**

Hôm rồi, vào 4 giờ chiều,
có một thầy tên Minh, giúp
việc ở sở Bureau de l'Éducation
đi làm về, bị một trận mưa
thầy Minh cỡi trên chiếc
xe đạp có chở một đứa con
lỗi 2, 3 tuổi.
Khi đến một góc đường
còn cách 13 cây số nữa tới
Coccong, một tiếng sét ầm ầm
văng trúng vào đầu thầy,
hạ thầy ngã ra chập lịc, còn
thầy thì được vớt ra hai
thầy Minh chết ở tại 1
ngôi vợ yếu và 2 đứa con
tho.

Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng
111-118, đường Catinat - Saigon

Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim
thời hơn hết trong cõi Đông-Pháp
có-giấc-mua bán sấp đặc khéo léo
thành ra một nhà thuốc đáng
hạng nhất trong các đất phương
Bên được phòng chỉ bán
rộng các thuốc men hàng
hóa, lối như hàng vi-hệ
mua trả rộng - những
hiệu thuốc danh tiếng
nhất ở bên Pháp và của
ngoại-bang.

Pháp-Quốc Đại-Dược-Phòng
111-118, đường Catinat - Saigon

Nhà thuốc rộng lớn hơn hết và kim
thời hơn hết trong cõi Đông-Pháp
có-giấc-mua bán sấp đặc khéo léo
thành ra một nhà thuốc đáng
hạng nhất trong các đất phương
Bên được phòng chỉ bán
rộng các thuốc men hàng
hóa, lối như hàng vi-hệ
mua trả rộng - những
hiệu thuốc danh tiếng
nhất ở bên Pháp và của
ngoại-bang.

Jeudi 8-9-38 **TIEU-THUYET** — số 890
江潮劇俠
Giang hồ kiếm hiệp
火燒紅蓮寺
Hoá-thiệu Hồng-liên-tự
Ngày-thứ-bảy - bắt đầu chiếu
HỎI THƯ TÂM MƯỜI MỘT
Hồng - liên - tự - thuộc - thượng - thừa
Lau-dương-huyền-giả-nhơn-nói-sư-thiệt
Tôi liệu biết nó không dám
trở ra nữa, hơn thấy đời
còn ít người cầu xin nướ-

gi của Triệu-như-Hải ở đầu
hết cả.
Tôi vâng chợt nhớ gì một
việc, nên tôi tự nghĩ trong
long-răng: "Nó yếu-vật nó
chạy đi đâu mà lại như vậy!
Hay là nó thấy ta mắc ở
đây, nên nó thử đi chạy ra
đưa phá khuỷu trong chày ta
chí đây."
Nghĩ như vậy rồi tôi lật
đặt quay quả về chày. Mồ
thiệt quả chẳng khác thế
nhờ chày tôi liệu trước.
Triệu-như-Hải nó đã chạy
tới nơi rồi mà tôi còn
Hồng-Liên của tôi. May nhờ
trong chày bọn tăng-thượng
số nhiều người tráng-kiến,
họ xúm nhau mà chĩa nỏ
hỏi làm, phân thì nhờ ban

ngày, nên dễ thừa làm
không mấy lát mà họ chĩa
đá tất nê chí có chày trêm
trêm hai bên lâu-piêu ở
nỏ của tôi.
Triệu-như-Hải nó cũng tự
biết rằng nó không làm
chí tôi được nữa, không "lại
chạy tới về tôi, chỉ có hỏi
lên đất chĩa rồi bỏ chạy
tuốt về nhà.
Khi tôi về tới chày rồi,
càng nghĩ tôi chùng nào thì
càng giận đó yếu-vật ấy
lắm; nay tôi đã lấy ra cứu
nào rồi, nếu chày
lò mà tự phứt nó đi, thì có
càng phứt đầu mà nó ngay
phứt mũi lo mà phứt ngựa
nó. Hướng chí trong mình

nó đã hợp được yếu pháp
rất nhiều, binh-chiến và có
mũi nỏ còn mua hai người
từ đây sắp sửa nó lấy
nào mà nó lại chòng lo phứt
thế đó gọi ta sao? Thế thì
ta phải lấy ở phứt đi cho
tuốt đầu nó.
Nghĩ như vậy rồi liền đi
theo tìm nó mà xử trí nó
cho xong. Việc cũng lâu
thật, nó rằng là lực-trời
làng. Vì nó tại Xá-đan, ở
đúng phía yếu mà làm ra
ôn-điền, hai người càng vất
vật, chết vì nó chẳng biết
là gì nhiều, lại bị sách
người ta phải bán vợ đợ
con cũng không phải ít.

thọ pháp thuật cho nó; chỉ
có thông hận Triệu-như-Hải
sao có làm họ đời rằng
mình là người có thiên-
lương không nên vì muốn
được chiêm-truyền mà chĩa
thuốc đâm thầy họ đánh
v. v. v. vì vậy tôi nói họ
mà làm cho nó hình như
không phải là người.
(Còn nữa)

CLINIQUE PELLERIN
53, Rue Pellerin

DOCTEUR TRAN-V-ĐỒ
Téléphone: 20.912

Mô, Hô, đở, hình đàn bà, con nít.
Bệnh phong tinh vân và
Nợi hiên (Hayena) - Chay điện (Diabète)

Phòng mổ rất đẹp bệnh
Huyền đở nằm riêng mỗi người một phòng
NHÀ MỒ TỐI TÂN
CỔ CỒI KINH: hàng 8 tới 11 giờ
Cửa 8 tới 6 giờ

PHARMACIE PRINCIPALE

SOLIRENE

M. HEUMANN
SUCCESSOR
SAIGON



TỰ-NAM
1865

BA ĐÔI
GIỮ ĐỒNG

THỦ THUỐC
HIỆU NÀY

SỮA NƯỚC TƯƠI

NESTLÉ

BIỂU

CON-CHIM



là thứ sữa rất trong sạch, rất
bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lạc nào dùng
cũng tốt.

Thức sữa này quả nhiên là đã có
tiếng khắp hoàn-cầu.

— Ngọt ngào yêu quí
— Luôn luôn tươi sáng và
— Luôn luôn khỏe mạnh

— Luôn luôn tươi sáng và
— Luôn luôn khỏe mạnh

Vì vậy tôi thường hay đem
chữ thể làm. Mọi việc
đều, cả g. công đ. làm
cho nó dễ dàng.

Đến bao giờ đến đến
QUAKER OATS mới ngon.
Chai **VITAMINE**
biên cho người
đơn ăn để dễ
tiêu hóa.

Thần dược của chúng ta là **VITAMINE B**, nó
ngọt, chúng đang đi khắp nơi vì chúng có nó thì các
người may mắn là chúng luôn luôn: ngọt, dịu, hòa
điện, an ủi người **QUAKER OATS** có chất dinh dưỡng **VITA-**
MINE B, bổ thần lực và sức khỏe cho một người.

QUAKER OATS
GIỮ ANH HÙNG VỊTAMINE B

Thi sơ-học Pháp-Việt
(Certificat d'Etudes Primaires F-V)

Trường Chấn-Thạch 54 trở thi đấu
tại Saigon có chức giám

Các tên họ và quê quán của những Lạc-Tinh ra ngày
tháng là 21 July 1938 trường 2

Trường Chấn-Thạch dạy đủ tất cả các lớp
từ Cours Élémentaire de Quatrième année
Trường Tiểu-Học ở 11 phố đ. cũ, học sinh thi
B. ở École Supérieure de l'É.P. (26 rue de la
Nghiệp trụ trường: 1er Août 1938

Muốn rõ điều kiện xin đi nơi:
M. PHAN-BÁ-LÂN
Dire. tout. de l'Institution CHAN-THACH
1-15 entrée 51 Marchaise
51-72 rue Marchaise
Saigon

XUÂN 1938

Cho quý Bà, quý Cô, quý Ông

Trường xe hơi

33 - 33 Bis, đường Lagrange - Téléphone 20.428 - SAIGON

Về M. Trần-Nguyên-Nghĩa chủ trường, tổ chức những
lớp dạy đi xe hơi trong các trường và những trường
khác.

Tram-ky - Trang-ky - Bà-ky Cao-mien - Léo - Stan
Fréy - gis - Nizat - An Nam-dương quân-đào - Maria
Palat - Tân - Cam-ten. An-đô ca An-châu.

Có thương-lương với các công ty hàng-hải được
đặc biệt cho quý khách.

HÀNG BẢO-KẾ

HIỆU

La Providence et

L'Industrielle du Nord

ÔNG BOY-LANDRY

Lâm Đa-Lý - 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-Kế này chuyên lo bảo-kế cho những xe
hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những
người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lạc-Tinh mà
chưa bảo-kế với hàng này, nếu gặp lúc rủi ro hư
hại việc gì thì hàng sẽ bồi thường một cách rất
mau lẹ & công. Xin anh em lưu-ý

CLINIQUE MÉDICALE
60: đường Meyer và Albert 1er, tại ĐAKAO (Saigon)
Téléphone: 256

DOCTEUR PHAN-TẤN-THIỆT

Ex-assistant en dermatologie à l'Hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin en attaché aux services de Dermato-venéologie créée
par le Ministère de l'Intérieur pour la lutte antisyphilitique

Có phòng mổ bệnh giới nữ và phòng thường bệnh mắt mề em tinh.
Có một phòng mổ bệnh mắt, nước tiểu, nước óc, xét vi trùng bằng
tiểu biểu vi. Có một phòng để nội địa (radio diagnostic) và chữa
bệnh bằng quang tuyến (dermovalisation, ozone courtin).

Tại các chứng bệnh và chuyên trị các chứng bệnh đờ-bà, bệnh
đau gân đau xương, bệnh bại liệt kinh niên.

AI muốn dùng thuốc Tây nhất, tất hàng nhất?
AI muốn có người bảo-hộ thật ỳ?

các toa thuốc của các quan Đốc-Bà?

VẬT XIN QUÝ VỊ ĐẾN TẠI:

pharmacie franco-asiatique

PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG
RUE DE MARSEILLE, 210 - CHOLON

Mọi thứ có ở đây **PHAM-HỮU-HÀNH** nhất hàng bán
chính sự, tiểu rước qui và một cách rước-mua và bán.

Thuốc mới và tất nh. t-hàng, giá lại rẻ.

Qu. & Lạc-Tinh giới thì. (mọi thứ đều có ở đây, không tính chi phí)

sinh vật thực tiễn tại nước ngoài không tính chi phí.

CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

Manuel de l'infirmier

của ông
NGUYỄN-VĂN-KHAI
MÉDECIN INDOCHINOIS DU CADRE LITTÉRAL

Giá mỗi cuốn 2\$50

Độc báo mà không đọc tờ « **Nông-Công**
Thương » là người chưa trả 1 độc bá

CUỘC XỔ SỔ ĐÔNG-PHÁP
KỶ THỨ NHỊ 1938

800.000 đồng chia làm 4 sê-ri 200.000 vé
mỗi vé một đồng

SÊ-RI THỨ NHẤT	SÊ-RI THỨ NHAI
Từ số 000.000 đến 199.999	Từ số 200.000 đến 399.999
4.489 vé	4.489 vé
Xổ tại Hanoi	Xổ tại Hanoi
ngày 6 Juillet 1938	ngày 30 Juillet 1938
1 vé trúng 4.000 \$	1 vé trúng 4.000
8 — — 1.000	8 — — 1.000
80 — — 100	80 — — 100
400 — — 50	400 — — 50
4.000 — — 10	4.000 — — 10

SÊ-RI THỨ BA	SÊ-RI THỨ TƯ
Từ 400.000 đến 599.999	Từ 600.000 đến 799.999
4.489 vé	4.489 vé
Xổ tại Hanoi	Xổ tại Hanoi
ngày 24 Août 1938	ngày 17 Septembre 1938
1 vé trúng 4.000 \$	1 vé trúng 4.000 \$
8 — — 1.000	8 — — 1.000
80 — — 100	80 — — 100
400 — — 50	400 — — 50
4.000 — — 10	4.000 — — 10

NĂM SỐ LỚN

chung cho bốn sê-ri	1 vé trúng 100.000 \$
Xổ tại HANOI	1 — — 80.000
Ngày 17 Sept. bre 1938	3 — — 10.000

Hết thấy các vé số trong bốn sê-ri, đều đã có trúng
trong 4 kỳ xổ số nhỏ trước kia đi nữa, cũng đừng dự
ước xổ chung 5 số lớn ỹ.

DOCTEUR NG.-TẤN-ĐỒ

De la Faculté de Médecine de Paris
Spécialiste des maladies des Poumons

Chuyên môn trị các bệnh phổi:
Có máy chiếu điện, trị phổi

Saigon: 63 Rue Mac Mahon - Saigon
Téléphone: 20.659

GIỜ CỒI MẠCH:
SỐM MỖI: 8 giờ tới 12 giờ
CHIỀU: 3 giờ tới 6 giờ

Về số
Nhà hội Trường-tê
đổi ngày xổ lại là
15 Octobre 1938

Chiều (theo nghị-định của
quan Thống-độc Nam-ky để
ngày 4 Juillet 1938, hội
Trường - ương (anh - nông
Trường-tê Ngàn - khổ được
phép đổi ngày xổ số - Nhà
hội Trường - tê - lại ngày
5 Octobre 1938.

CÔNG VĂN

Việc nghị quyết Tổng-đề Nam-kỳ ngày 10 Jun 1928: Định cho những người bị tên sau này mượn phải đặt Nhãn-ước...

Table with 4 columns: Tên họ người nhận, Số đất, Hoa đỏ, Số mẫu sào. Lists names and land details.

Người mượn phải: 1- Dich thân hay là nhờ người trong gia quyến giúp đóng làm cho thành thước và sẵn số đất của mình mượn.

Nhị - thiên - đương Sanh - Phát Bá - thảo - giu

Thức thuốc nước này dùng để xức tóc, đã nước, không rụng, mà chẳng sành gạo. Người nào tóc xâu và ít, nên mua nó mà xức cho thường...

NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG 47, rue de Canton, 47 CHOLON

Nó - Chư-sô: hay nhớ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thứ nào đều có gói theo một cái toa, để nói chứng bệnh và chỉ cách dùng rất là rành rẽ.

Dầu Nhị-Thiên-Đương: khắp trong thiên hạ đến đây dầu Nhị-Thiên-Đương. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nào sánh kịp...

Pulmoicid là thứ thuốc trị ho lao rất công hiệu. PULMOICID A 1\$50 PULMOICID B 2 \$00 Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Dám cam đoan:

Chỉ có hãng Xà-bông Công xã - từ hồi nó g-ấp tới ngày này là không đồng chất Xà-bông này-hồi, còn phần nhiều lại thành đồng vị gì đó.

Đã biết: Xà-bông loại Savonette de Pondichery 420-425-121-121 bis.



Có đủ thứ đây: Phức-Cương, Tay-Tê xiêm tước, Trần-trai, Vải-bành-Bạc, Sinh Phất, Nồi Thợ, Cà điều Huế.

NHỜ ĐÓN MUA ĐỊA BÈKA ĐẶC BIỆT TAI TỬ XUẤT SẮC

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREUX & MOULURES Société d'Exploitation des Etablissements BROSSARD MOPIN. Kê nghiệp, Sáng lập từ năm 1900, số 3 đường Lucien Lacouture CHODUI SAIGON.

PHÒNG CỎI MẠCH NGUYỄN-VĂN-KHAI. Mèdicin libre. GIỜ CỎI MẠCH: Sáng mai... 7 h. à 10 h. Chiều... 4 h. à 8 h.

Song Kiêm Đế Duyệt. Tiểu-đệ không phải học thư-quan, cơ sao Đai-cơ cũng kinh quá đáng như vậy? về vụ Linh-lang bắt trộm vợ người làm Tiểu-thiếp, ấy là việc riêng của Linh-lang, bất luận Linh-lang bắt trộm một người, đầu mười người hay là trăm người cũng tự ý, v.

này đã có kẻ mất vợ cảm kích ơn nghĩa của Linh-lang vợ hạn. và ca tụng đức-chánh của Lão-dại-ca, không còn. Tiểu-đệ đây là người bồng-quan, không can-thiệp tới việc ấy, theo như lời Đai-ca đã hứa, không biết Đai-ca sẽ báo đáp đại ân của Tiểu-đệ ra thế nào?

Sung-hô mới ốm. Tuấn bèn khoát tay đòi bọn Linh-hầu ra khỏi khách Đường. chỉ có Bộc-sung-hô và Ngô-tiến ngồi đó. Ngô-tiến nhơn nhai thanh vắng, bồng-quan hai người ra gần cho Sung-hô hay, số đi Ngô-tiến ra giữa hai ngón tay, lách vào lót cho Sung-hô hai muôn lượng bạc; Sung-hô không đến Sung-hô một việc gì hết, bèn thốt lại tinh hình Yên-như một ai Văn-viên chẳng số một lời.

Hậu-bộ hồi trước, đã hết phần nửa số bạc ấy rồi, bầy giờ chỉ còn 2 muôn lượng bạc trong tay, xin đáp thành tình cho công-ý lấy thảo, Tiểu-đệ đã có lòng báo ân, thì Linh-lang và Lão-dại-ca không có việc gì mà lo, sự lợi hại chỗ đó chẳng vừa, Lão-dại-ca nghĩ lấy cho phải. Ngô-Tiến nghe nói số bạc to quá, (muội vạn lượng) không biết tình liệu làm sao, Tuấn ta ngẩn nghĩ chut lâu rồi đáp: Thưa công tử, sự sán của Bì-amon chỉ có ba bốn muôn lượng bạc, vì sự-lạc quên

